

## ขานรับที่ริมลายูเปิดพื้นที่สู่การยอมรับอัตลักษณ์ที่หลากหลายเป็นหนทางดับไฟใต้

by [dsj](#) | Thu, 2013-01-03 21:54

สระวณิ ดือระ  
มาตีหะห์ วายูโซ๊ะ ถ่ายภาพ  
โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้ (DSJ)

ประชาชนชายแดนใต้นับพันแห่งร่วมงานเสียงประชาชนเปิดงานวิทยุโทรทัศน์และวิทยุกระจายเสียงภาษามลายู HARI SUARA KITA ลั่น หอประชุมใหญ่มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ทวี จาตุรงค์ ประธานเสียงเป็นมิติใหม่เปิดพื้นที่ประชาชนชายแดนใต้ร่วมกำหนดแนวทางสู่การฟื้นฟูและพัฒนาภาษามลายูสู่ประชาคมอาเซียน ด้านสุรินทร์ พิศสุวรรณ ชี้เป็นช่องทางประชาชนสนทนากันสู่การร่วมกันหาทางออกแก้ปัญหาไฟใต้ที่ยืดเยื้อมานาน

ประชาชนนับพันคนร่วมงาน เสียงประชาชน HARI SUARA KITA เปิดงานวิทยุโทรทัศน์และวิทยุกระจายเสียงภาษามลายู เมื่อวันที่ 3 มกราคม 2556 ที่ หอประชุมใหญ่มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา โดยศูนย์อำนวยการบริหารจังหวัดชายแดนภาคใต้ (ศอ.บต.) โดยมี ฯพณฯ นายอาศิส พิทักษ์คุมพล จุฬาราชมนตรีเป็นประธานเปิดงาน และมีบุคคลสำคัญในพื้นที่ทั้งนักการเมือง นักวิชาการ องค์กรประชาสังคมร่วมงานอย่างคับคั่ง

พ.ต.อ.ทวี สอดส่อง กล่าวในการเปิดงานว่าแม้ว่าการดำเนินการโทรทัศน์และวิทยุภาษามลายูครั้งนี้ รัฐเป็นผู้ริเริ่มแต่ก็ถือว่าเป็นยุทธศาสตร์ของประชาชนและเป็นยุทธศาสตร์ที่ต่อยอดของบรรพบุรุษที่เป็นผู้นำในอดีต ซึ่งวันนี้ภาษามลายูเป็นภาษาที่มีผู้ใช้ใน 10 ประเทศในอาเซียนมากกว่า 300 ล้าน คน และเป็นภาษาที่เป็นอัตลักษณ์ของคนมลายูที่เป็นประชากรครึ่งหนึ่งของอาเซียน และในจังหวัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทยก็มีคนใช้ภาษามลายูกว่า 2 ล้านคน

“ใน จังหวัดชายแดนใต้ประชาชนใช้ภาษามลายูในชีวิตประจำวันแต่กลับไม่ได้รับการพัฒนาอย่างเต็มที่ วันนี้ภาษามลายูเป็นภาษาของการสร้างสันติภาพ อย่างเช่นที่พูดว่า selamat pagi เช อลามัต ก็แปลว่าสันติ วันนี้รัฐบาลได้เติมเต็มยุทธศาสตร์ของประชาชนที่ว่าภาษามลายูไม่ใช่เป็นภาษา ที่เป็นปัญหาความมั่นคง แต่จะเป็นการสร้าง ความมั่นคงและความมั่งคั่งของชาติ” พ.ต.อ.ทวี กล่าว

ด้าน นายจาตุรงค์ ฉายแสง กล่าวในการปาฐกถาพิเศษเรื่อง “ก้าวสู่สันติภาพชายแดนใต้” ว่าในความเป็นจริงปัญหาความไม่สงบมีอยู่แทบทุกพื้นที่ในประเทศไทย แต่ที่ชายแดนใต้ถูกทำให้เข้มข้นขึ้นเพราะมีการนำเอาความแตกต่างทางภาษา ศาสนา วัฒนธรรมซึ่งมีอยู่อย่างเหนียวแน่นไปเป็นข้ออ้างเพื่อสนับสนุนความรุนแรง ซึ่งสังคมไทยยังไม่ได้สรุปบทเรียนว่าจะเอาอย่างไรกับเรื่องนี้ ในส่วนของการมีโทรทัศน์ภาษามลายูจะเป็นการส่งเสริม การเคารพและการยอมรับอัตลักษณ์มลายู ทำให้ประชาชนที่มีอัตลักษณ์มลายูไม่แปลกแยก มีฐานะเป็นเจ้าของพื้นที่ เป็นเจ้าของประเทศเท่าเทียมกับคนทั้งประเทศ

“เรื่องภาษามลายูเป็นเรื่องที่หะยีสุหลงเคยเรียกร้องในข้อเรียกร้อง 7 ข้อในอดีต ดังนั้นการมี TV มลายู จึงเป็นเรื่องท้าทายว่าสังคมใหญ่ที่เป็นสังคมทั้งประเทศจะอยู่อย่างไรกับ สังคมเล็ก ซึ่งที่นี้ก็ต้องมีความภาคภูมิใจว่าเป็นส่วนหนึ่งของประเทศไทยด้วย” นายจาตุรงค์ กล่าว

นาย จาตรนต์กล่าวถึงการแก้ปัญหาความขัดแย้งว่าจำเป็นต้องอธิบายความเป็นไทยอย่างถูกต้อง เพราะความเป็นไทยประกอบด้วยคนหลายเชื้อชาติ มีภาษาแม่ที่แตกต่างกัน เช่น คนทางภาคเหนือพูดคำเมืองเป็นภาษาแม่ ในขณะที่ประชาชนทางภาคอีสาน 17-18 จังหวัดพูดภาษาลาว ความเป็นไทยมีความหลากหลาย ดังนั้นเวลาพูดว่าให้มีการสอนภาษามลายูหรือการมี TV มลายู จึงไม่ใช่เรื่องแปลก จึงขอฝาก ศอ.บต.ว่าบางเรื่องไม่ต้องใช้เวลามากเพราะคนที่นี่เข้าใจดีอยู่แล้ว แต่อาจจะต้องไปทำความเข้าใจกับคนทั้งประเทศให้มากๆ

ด้านนายสุรินทร์ พิศสุวรรณ อดีตเลขาธิการอาเซียน กล่าวในการปาฐกถาเรื่อง “ภาษามลายูสู่ประชาคมอาเซียนว่า” ในอาเซียนมีภาษาอังกฤษเป็น working language หรือเป็นภาษาเพื่อการทำงานในขณะที่ภาษามลายูคือภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวันของประชากรอาเซียนครึ่งหนึ่งของจำนวน 600 ล้านคน

“การที่ ศอ.บต.ทำโทรทัศน์ภาษามลายูเป็น Exclusively หมายถึงพิเศษสำหรับท่านในที่นี่ โดยเฉพาะ เป็นของพวกท่านเอง ท่านต้องทำเอง บริหารเอง ทำเนื้อหาเอง และที่พิเศษกว่านั้น คือเป็นการเปิดพื้นที่ในการยอมรับความหลากหลาย การให้เกียรติและการเคารพความหลากหลายและเป็นพื้นที่สำหรับคนในสังคมพูดคุย กันเอง สนทนากันเองเพื่อนำไปสู่การหาทางออกร่วมกันในการแก้ปัญหา” อดีตเลขาธิการอาเซียนกล่าว